

# SAINT AUBIN EPINAY

## INFOS

### n°57

**Vie de la commune**  
**Événements**  
**Jeunesse**  
**Les Ecoles**  
**La Bibliothèque**  
**Infos générales**



**Rendez-Vous  
au jardin**

**Fête  
du village**

**4<sup>èmes</sup>  
Olympiades**



**[www.saintaubinepinay.fr](http://www.saintaubinepinay.fr)**

## Travaux de rénovation des intérieurs de l'église

Au centre de la commune de Saint-Aubin-Epinay, l'église aurait été construite entre 1849 et 1853 à l'emplacement d'un édifice datant du début du XVe siècle. En 2014, suite à des attaques parasitaires, d'importants éléments de corniche s'étaient effondrés conduisant à la fermeture de l'édifice. Après diagnostic, il s'est avéré que les voûtes et les corniches en plâtre de l'édifice étaient réalisées avec des ossatures en bois blancs de médiocre qualité. Par ailleurs, l'édifice établi en fond de vallon à proximité d'une ravine souffrait de remontées capillaires importantes et de techniques constructives mal adaptées (présence de plâtre dans les mortiers de pose des sols).

Une restauration complète des intérieurs a été engagée pour remédier à la vétusté générale.



Les sols de la nef et partiellement du chœur ont été refaits en intégrant des solutions d'assainissement naturel (hérisson de silex ventilé).

Sur les élévations, outre des purges et reprises ponctuelles au droit des parties dégradées, des sondages ont permis d'identifier la nature du

décor original présent uniquement dans le chœur. Une partie de ces éléments a été dégagée et restaurée (au droit du retable) et les principales caractéristiques (teintes de fond, calepinage de faux joints avec fleurs au pochoir dans chaque pierre, etc.) ont été rétablies. Les voûtes de la nef et du chœur ont été entièrement refaites à neuf en intégrant une isolation thermique. Le décor de voûte céleste du chœur a ensuite été restitué.



Le retable, qui avait conservé son décor original et son tableau, a fait l'objet d'une restauration générale. L'ensemble du mobilier, très dégradé par la présence d'humidité, a été déposé et restauré en atelier avant repose avec lame d'air ventilée. Les vitraux ont été restaurés avec le même soin.

Dans le cadre de la réfection complète de l'installation électrique, l'architecte a pu mettre en place un projet d'éclairage fonctionnel et de mise en valeur de l'édifice. La restauration a ainsi permis d'intégrer de meilleures conditions de conservation et d'exploitation tout en retrouvant un élégant ensemble décoratif du XIXe siècle.

Ces travaux ont été inaugurés le 8

septembre dernier en présence de nombreux élus, donateurs et saint-aubinois

### Rappel financier

Coût total de la rénovation des intérieurs de l'Eglise : 602 400 €  
SUBVENTIONS

Etat 87 945 €

Département 76 : 25 952 €

Métropole Rouen Normandie 37 827 €

Fondation du patrimoine 15 000 €

DONS

Donateurs 8 335 €

Don de Madame Renée MORICEAU 226 941 €

AUTOFINANCEMENT : 100 000 €



### CONCERT D'ORGUE

Après des mois de silence, l'orgue de l'église résonna de nouveau. Monsieur Vincent FOURE, organiste de l'église Saint Clément réveilla ce bel instrument à vent offert en 1899 par la famille STACKLER. Cet orgue d'accompagnement et de tribune fut construit par le facteur d'orgue rouennais Georges KRISNER et fut restauré par Monsieur GERVAIS. Les spectateurs apprécèrent la performance et les sonorités particulières qui résonnèrent dans l'édifice.

### Bénévoles pour la restauration des éléments de l'église

Depuis le début du mois d'avril une vingtaine de volontaires se sont retrouvés les mardis ou samedis au Centre culturel Saint-Romain pour y restaurer les statues, le chemin de croix, les lustres, les chaises ou autre objets de l'église de Saint-Aubin-Epinay. Chacun selon ses compétences ou ses goûts nettoie, a refait de la peinture ou même refabriqué des éléments manquants comme les doigts des statues. D'autres se sont attaqués aux lustres en laiton oxydés depuis des décennies et qui refont peau neuve. Les 3 premières semaines tous ces bénévoles étaient accompagnés par des artistes de l'entreprise Giordani qui les ont initiés à la restauration de toutes ces œuvres. Le résultat est magnifique comme vous avez pu l'admirer à l'inauguration de notre église.



## EDITO

Le mois de Septembre, le temps de la rentrée pour nos enfants ; nous leur souhaitons à tous une pleine réussite pour cette nouvelle année scolaire. Nous sommes très heureux d'avoir sauvé la fermeture d'une classe maternelle. Parents d'élèves, municipalité ont fait leur travail pour le maintien de cette classe. Encore un grand merci à toutes les personnes qui se sont mobilisées pour défendre cette cause.

Une rentrée pour le monde associatif qui offre à chacun un large éventail d'activités, grâce à tous les bénévoles qui les animent.

Mais ne l'oublions pas, la rentrée c'est aussi l'heure d'affronter de nouveaux challenges dans le travail, la recherche d'emploi pour certains d'entre vous. Bonne chance à chacun.

Les travaux de l'Église sont terminés et l'inauguration a eu lieu avec succès. Un grand merci aux bénévoles, aux donateurs et tous ceux qui ont participé de près ou de loin aux travaux de l'Église de Saint-Aubin-Epinay.

Le patrimoine, nous l'aimons vivant et présent au cœur de notre quotidien. C'est un héritage que nous voulons transmettre aux générations à venir ! Car quel que soient nos parcours personnels et ceux de notre famille, il faut relier passé, présent et futur.

D'autres investissements vont avoir lieu à l'école maternelle (changement des fenêtres, portes, verrières,

isolation, peintures, sols...), pour un montant de 160 000€. Les travaux débuteront aux vacances de la Toussaint et se termineront en Août 2018 ce qui permettra une diminution sur la consommation d'énergie.

Les travaux de la piste cyclable (voie verte) entre Saint-Aubin-Epinay et Saint-Léger-du-Bourg-Denis jusqu'au rond-point rue de l'Église débuteront au printemps 2018. Nous travaillons aussi sur la mise en sécurité de la Côte de Saint-Jacques-Sur-Darnétal (RD7), travaux prévus en 2019, selon les acquisitions de terrain.

Vous connaissez mon exigence sur la qualité de la vie des Saint-Aubinois et Saint-Aubinoises. Elle s'applique également sur la maîtrise des finances avec l'équipe municipale. Chaque dépense, chaque investissement est mûrement réfléchi. La Commune dispose ainsi d'une bonne santé financière, elle n'a pas d'emprunt, donc pas de dette. Tout cela nous a permis depuis 20 ans, de ne pas augmenter les taux communaux des Impôts locaux.

Chaleureusement,

Benoît ANQUETIN



## Commémoration 8 mai 1945

Le 8 mai, Monsieur Georges Vandamme, Président de l'association des Anciens Combattants de Saint-Aubin-Epinay et Monsieur Benoît Anquetin ont présidé la commémoration du 72e anniversaire de la victoire des Alliés sur l'Allemagne nazie et la fin de la Seconde Guerre mondiale en Europe.



## Départ en retraite de Monique Vautier

Depuis plusieurs années, Madame Monique VAUTIER s'occupe des enfants au restaurant scolaire, à la garderie et aux ateliers périscolaires. Sa gentillesse, son professionnalisme et sa disponibilité caractérisent notre adorable Monique appréciée des enfants, de ses collègues, de l'équipe enseignante et de la municipalité.

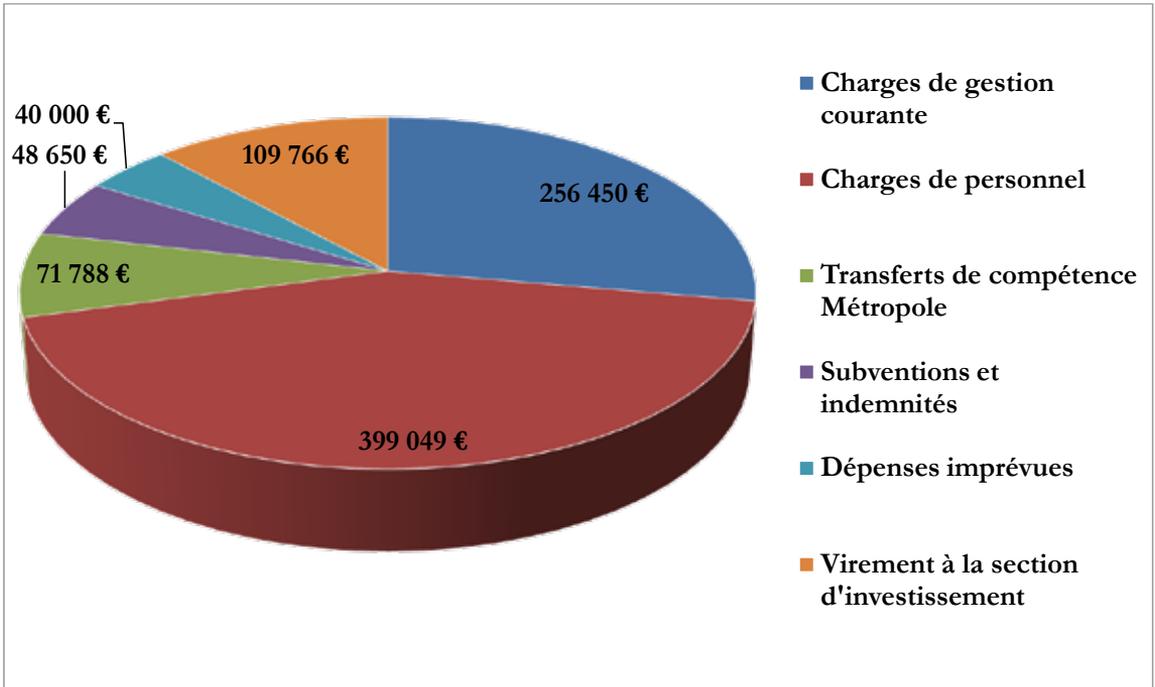
Le mardi 6 décembre, nous nous sommes rassemblés pour la remercier et lui souhaiter une bonne retraite bien méritée.



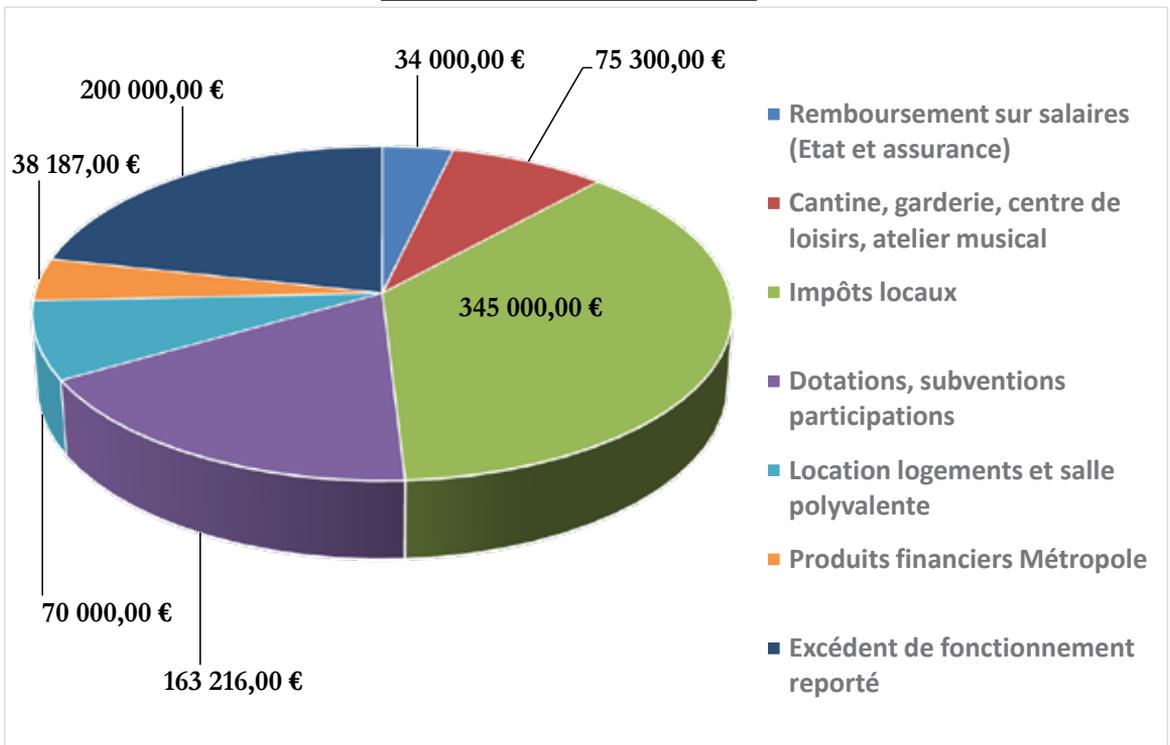
Budget communal

BUDGET 2017

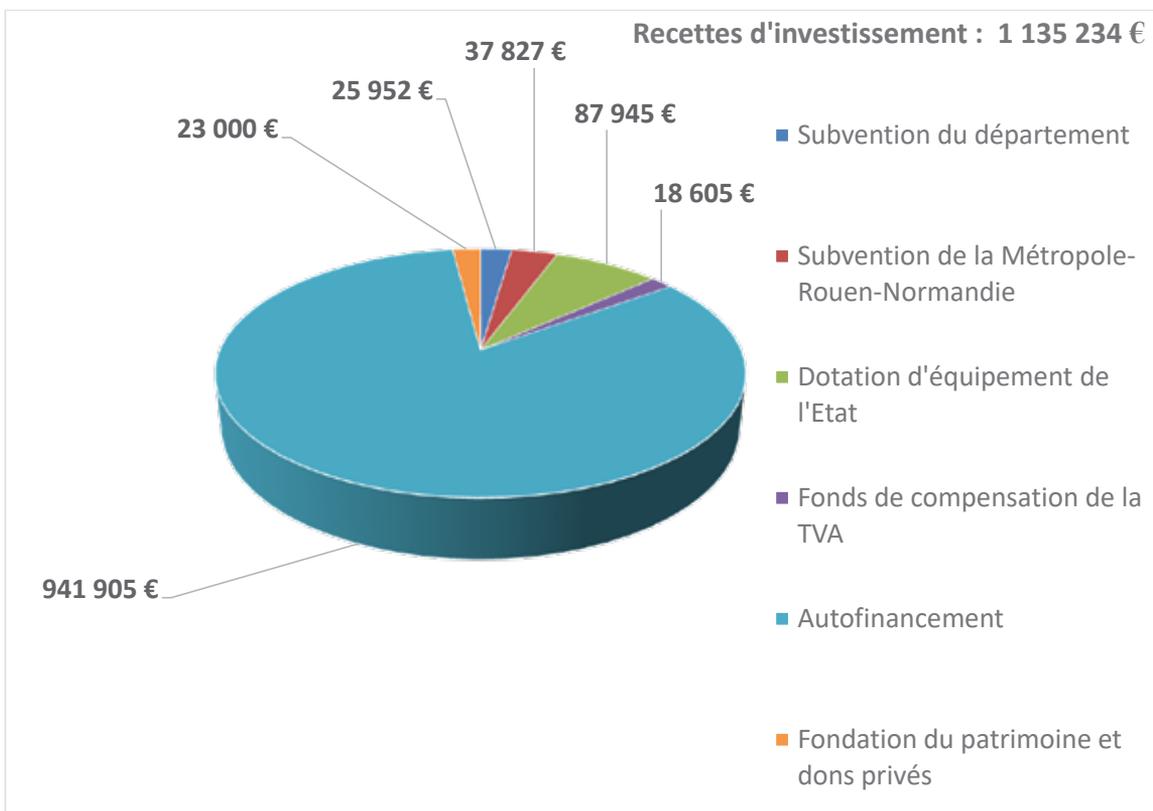
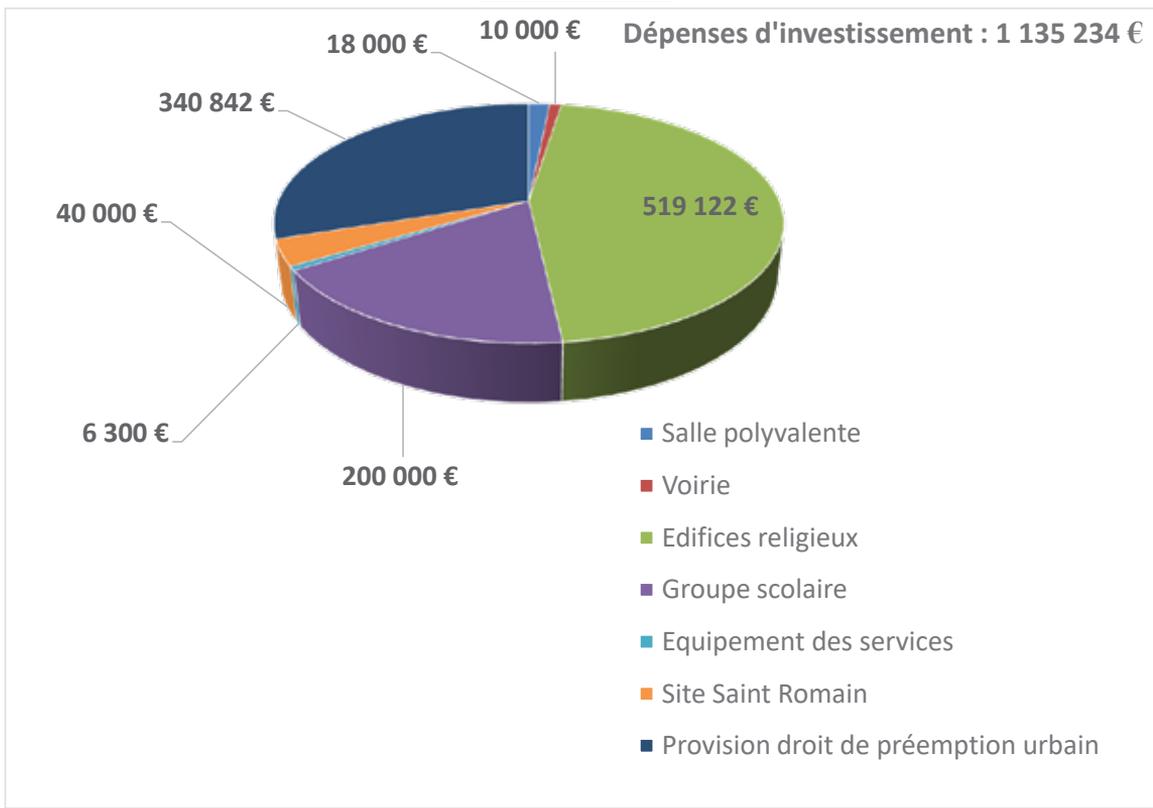
Dépenses de fonctionnement : 925 703 €



Recettes de fonctionnement : 925 703 €

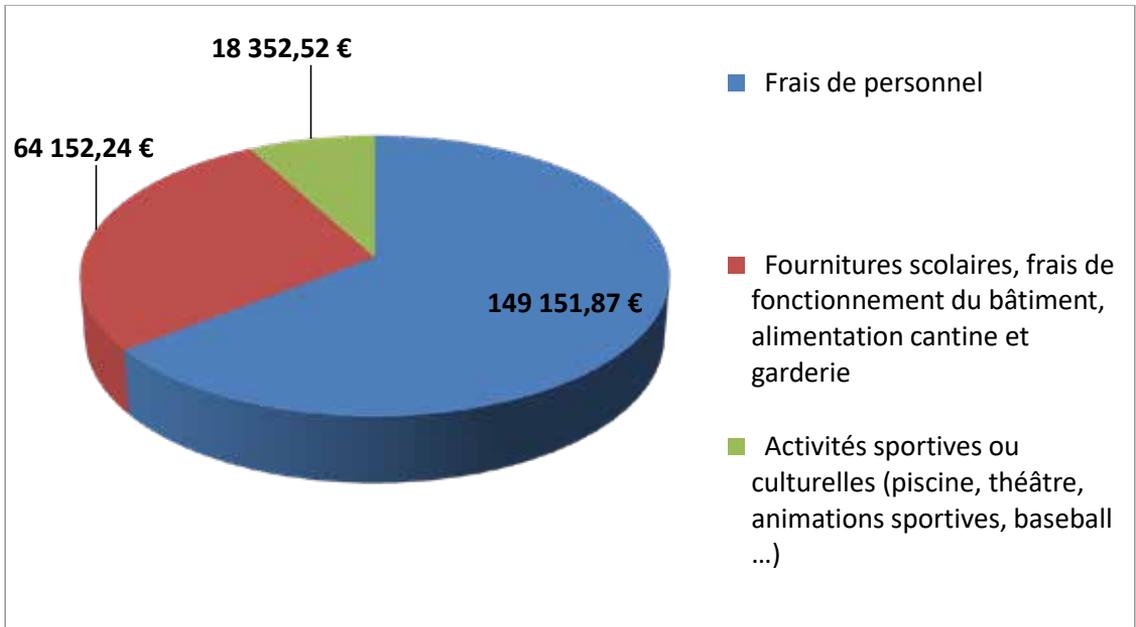


**BUDGET 2017**

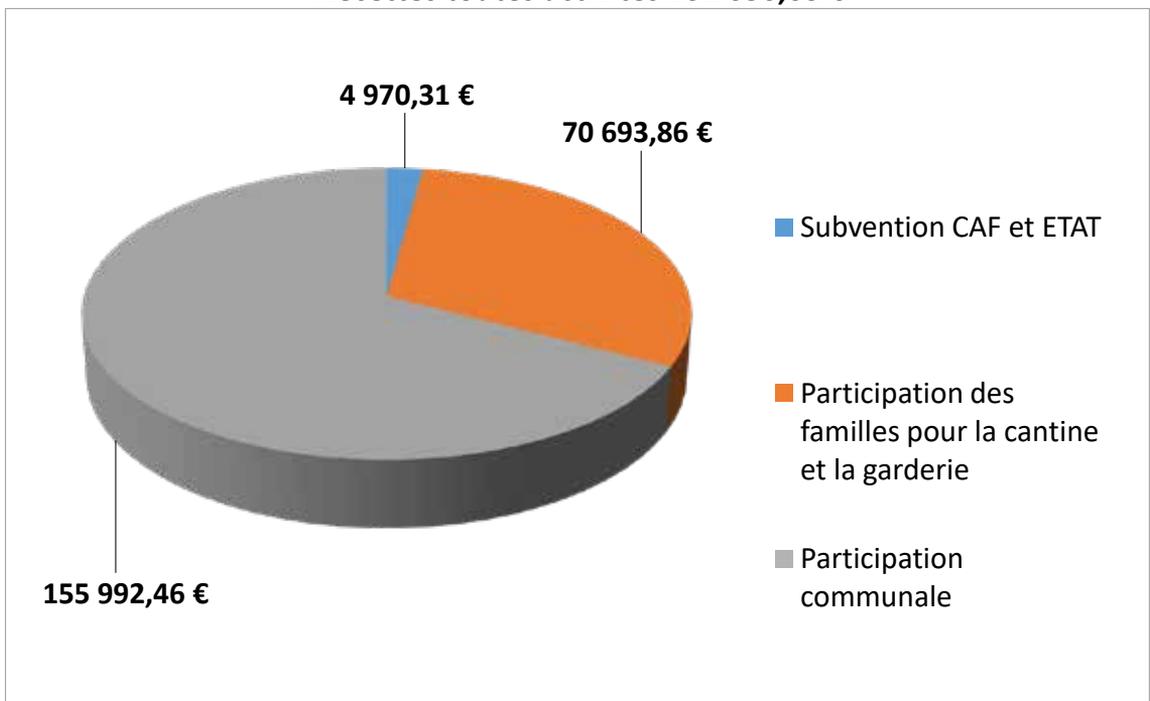


**BILAN 2016 toutes activités  
GROUPE SCOLAIRE L'EAU VIVE**

Dépenses toutes activités 231 656,63 €



Recettes toutes activités 231 656,63 €



## Visite communale de Frédéric SANCHEZ à Saint-Aubin-Epinay

Frédéric SANCHEZ, Président de la Métropole Rouen Normandie s'est déplacé sur la commune de Saint-Aubin-Epinay. Accompagné par les élus, il s'est rendu en mairie pour la présentation du projet de piste cyclable « voie verte » reliant Saint-Léger-du-Bourg-Denis à Saint-Aubin-Epinay dans le cadre de l'itinéraire « La Vallée de l'Aubette ».

Une nouvelle piste cyclable (voie verte) pour relier Saint-Aubin-Epinay à Saint-Léger-du-Bourg-Denis.

La Métropole Rouen Normandie aménage le circuit cyclable « La Vallée de l'Aubette ». Long de 9 kilomètres cet itinéraire relie le Centre Hospitalier Universitaire de Rouen à Saint-Aubin-Epinay.

Des nouveaux aménagements sur 1,2 km vont venir compléter cet itinéraire, longeant la RD42, notamment la portion comprise entre la rue de l'église à la sortie de Saint-Léger-du-Bourg-Denis, et l'entrée dans le village de Saint-Aubin-Epinay, par la rue de la Hêtraie.

Cette nouvelle section cyclable sera réalisée fin 2017 début 2018.

Un aménagement paysager est prévu notamment pour le bassin de rétention d'eau pluvial qui borde une portion du parcours.

Cette section représente un investissement de 820 000 € environ qui pourront également bénéficier de subventions du Département de la Seine-Maritime et de la Région Normandie à hauteur de 260 000 €.



## Bienvenue au «nouveau né»



Sonia, Nathalie, Cécile et Alexandra ont l'immense joie de vous annoncer la naissance de la première Maison d'Assistante Maternelle sur Saint-Aubin-Epinay. La MAM a été inaugurée le vendredi le 28 avril au centre Saint Romain dans les locaux réhabilités du bâtiment CPS. Cette MAM regroupe 4 assistantes maternelles pouvant accueillir jusqu'à 16 boutchous. Les assistantes maternelles de la commune ont été associées à ce projet qui a abouti avec leur accord.

L'émergence de ce projet a permis de réunir les acteurs du monde de la petite enfance de notre commune.

Les assistantes maternelles à domicile et de la MAM sont des professionnelles de la petite enfance. Elles ont reçu un agrément délivré par le Président du Conseil Départemental. Cet agrément constitue un gage de respect des normes minimales sur le plan éducatif, de la sécurité, de la santé et de l'épanouissement des enfants. Il est délivré par le président du Conseil Départemental après avis du service de PMI.

Pour information, la liste des assistantes maternelles est disponible en mairie et sur le site internet de la commune.

## Rénovation des bâtiments communaux



Dans le cadre de l'entretien des bâtiments communaux l'entreprise de réinsertion CURSUS est intervenue à partir du mois de mai pour la réfection des joints des briques de la bibliothèque, du CPS (rebaptisé espace Renée Moriceau) et sur les deux logements, à l'entrée du parc du Centre culturel Saint-Romain, construits en brique de saint Jean et dont certaines très endommagées ont dû être remplacées. Ces travaux nécessaires ont représenté un budget de 14 000€.

Il a également été demandé à l'entreprise GOJJON de démolir les cheminées des deux logements ainsi que celles de la mairie devenues inutiles. Ces travaux se sont élevés à 6 780 €.

Pour la petite histoire, une de ces cheminées a dû attendre pour sa démolition car nous avons trouvé à l'intérieur un nid de chouette avec des petits. Nous avons donc attendu que ces bébés s'envolent car ils ont le privilège de faire partie d'une espèce protégée.

## Hommage à Madame Renée MORICEAU

En hommage à Madame Renée Moriceau, le conseil municipal a voté à l'unanimité de renommer le bâtiment qui accueille aujourd'hui la MAM et différentes entreprises, «Espace Renée Moriceau».

## Exposition artistique de la Vallée de l'Aubette

Ils sont peintres, photographes, sculpteurs et il nous ont présenté leurs œuvres les 17, 18 et 19 novembre 2016 au Centre Culturel Saint-Romain.

Depuis plus de 2 décennies, l'exposition artistique de la Vallée de l'Aubette est le rendez-vous incontournable des artistes locaux et des Saint-Aubinois. 60 artistes dont Monsieur Jacques DE VOS, l'invité d'honneur de l'édition 2016, nous ont entraînés dans leurs univers éclectiques. Lors de ce week-end, plus de 350 visiteurs ont pu apprécier les œuvres de ces passionnés.

Lors du vernissage qui a réuni tous les artistes et de nombreux invités, Monsieur Jacques DE VOS a rendu un hommage émouvant à son ami Monsieur Alain UDRY, aujourd'hui disparu.

Pour la première fois, les visiteurs ont participé et voté pour leur peintre et sculpteur préférés.

Le prix du public a été décerné à Madame MONFORT pour la catégorie « peinture » et à DAB pour la catégorie « sculpture ». Le prix du jeune public a été décerné à MELLE pour la catégorie « peinture » et DAB pour la catégorie « sculpture ».

Félicitations à Tous !



## Repas annuel des aînés

Le dimanche 27 novembre s'est tenu le traditionnel repas avec les aînés de notre commune. Cet après-midi de convivialité moment privilégié de partage permet de garder le lien avec nos aînés qui sont les garants de la vie et de l'histoire de notre commune. Après un bon repas, chacun a pu apprécier le groupe de musique et s'adonner à quelques pas de danse !

## Téléthon

Comme chaque année, les forces vives de la commune se sont rassemblées pour participer au Téléthon.

Un grand merci, aux artistes pour leurs œuvres offertes pour la tombola, aux enfants de primaire qui ont vendu les tickets de tombola, à l'APE, aux sportifs du dimanche, aux enfants du conseil des jeunes, aux cuisinières pour leurs excellentes pâtisseries, à tous les bénévoles ... et aux généreux donateurs. Grâce à vous tous, nous avons pu remettre cette année un chèque de 1191€ à l'attention de l'AFM-Téléthon.



## Loto ELSA

Que de participants pour ce loto organisé par l'association Elsa le 29 janvier 2017.

Cent quarante cinq personnes se sont donc installées dans la salle Vaumousse et les gagnants sont repartis avec une pompe à bière, une tablette numérique, un téléviseur, un vélo et bien d'autres lots.



## Rendez-vous au jardin

Un certain 29 avril, un RENDEZ-VOUS AU JARDIN a réuni tous les écoliers de notre village. Et pas qu'eux !!!.....

Il était une fois, Saint Aubin Epinay, où naguère les poiriers étaient les rois de nos jardins, de nos vergers. C'est vrai !!!! Ce ne sont pas des salades !!!

C'est un étrange personnage, caché sous un chapeau de paille, avec un grand tablier, dénommé Marielle L'Abeille qui nous l'a dit et qui nous a raconté tout sur : la pollinisation, les potagers, les vergers, les étranges petites bêtes qui habitent nos jardins. Vous ne vous en rendez pas compte mais nous utilisons tous nos sens pour apprécier ces beaux endroits où nous sommes bien et qui nous permettent d'être en bonne santé !!!

On avait la tête comme une citrouille, mais on a ramené notre fraise pour toucher, sentir, découvrir à travers jeux, devinettes, livres, senteurs de nos jardins, comptines.... Sans oublier, que nous étions entourés d'épouvantails tous plus beaux, originaux, inquiétants les uns que les autres qui attendaient leur élection du soir (réalisés par les jardiniers en herbe et avec la collaboration des jardiniers avertis, bien sûr !!) On peut vous dire que l'on s'est bien "fendu la pêche". Ça nous a donné la banane, la patate !!!

On attend impatiemment le prochain RENDEZ-VOUS AU JARDIN !!!!!



## Déjeuner sur l'Herbe

Par un beau dimanche de septembre, des Saint-Aubinois se sont retrouvés pour partager un moment sous le signe de la convivialité. Un moment hors du temps en famille, entre amis, juste le plaisir d'être ensemble dans un lieu agréable, bercés par les rires des enfants et les élégantes mélodies mêlées de mots joliment frondeurs du groupe Latché Swing. Une voix, deux guitares, une contrebasse, une clarinette et nous voilà lâchés dans le vivant univers du Jazz Manouche.

Un beau moment, un beau dimanche !



## Balade contée

Il était une fois une balade contée entre l'église d'Epinay du XVIIème siècle et celle de Saint-Aubin construite entre 1849 et 1853. Le samedi 9 septembre, monsieur Jacques TANGUY, guide conférencier, est venu nous raconter l'histoire de notre contrée à travers les époques et les deux monuments culturels de la commune.

Sous le charme de ce narrateur passionné, la trentaine de promeneurs découvrent l'histoire du patrimoine Saint-Aubinois et Rouennais, le tout ponctué par quelques anecdotes...



## Sortie des aînés – Giverny et Cabaret Star Paradyse

Jeudi 8 juin, le groupe est parti sous un beau soleil, direction les jardins de Claude Monet à Giverny ! Une belle matinée à découvrir ou redécouvrir les jardins et la maison de Claude Monet.

Après cette matinée bucolique, direction le cabaret Star Paradyse de Gisors pour y déguster un bon repas et profiter d'un très bon spectacle digne d'un grand cabaret.

Un bon moment de partage, de rire avec la participation remarquée de certains Saint-Aubinois !



Cette sortie annuelle à destination des aînés de la commune, prise en charge en partie par le CCAS de la commune a permis de partager une belle journée de découverte et de beaux moments de convivialité !

## Fête du village

22 ans ont passé depuis la dernière fête du village... La municipalité a souhaité renouer avec ce moment festif et intergénérationnel.

Les 1er et 2 juillet, les enfants ont particulièrement apprécié les structures gonflables proposées en journée. Ils ont sauté, glissé, escaladé, joué, crié....

Le soir venu, plus de 100 convives ont partagé une excellente soirée d'été animée par Rock Festival et un groupe de jeunes musiciens. Ces derniers nous ont fait le plaisir d'accompagner les enfants lors de la retraite aux flambeaux. Au programme : musique, lumières, rires et balade nocturne.

Le dimanche, après le barbecue party, les plus jeunes ont pêché une centaine de truites sous les conseils de Maîtres Jean et Christian, 2 passionnés. Pendant ce temps, les adultes profitaient du cadre bucolique du parc Saint Romain.

Nous avons passé un bon moment en famille et entre amis.

La Municipalité tenait à remercier pour leur participation lors de ce week-end tous les bénévoles et l'équipe du St Aubin – le bar épicerie du village.



## Journée Exceptionnelle pour le carnaval de l'APE

Après le relookage du marché de Noël, c'était le tour du carnaval !

Structure gonflable, jeux divers, chasse à l'oeuf dans le parc du Centre culturel Saint-Romain, confettis et pour couronner tout ça un beau soleil...

Une centaine d'enfants du plus petit au plus grand ont participé à ce rendez-vous festif. Un joli buffet de gâteaux réalisés par les parents était à disposition de tous.

La journée s'est achevée avec une distribution de chocolats et la joie des bénévoles heureux de constater la gaité dans tous les yeux des enfants

## Un coup de vent dans les placards !

Le dimanche 26 mars, l'association des Parents d'élèves de la Vallée de l'Aubette a organisé sa deuxième foire aux vêtements et aux jouets.

Comme l'an passé, peluches, jeux, robes et autres pyjamas... ont pour le bonheur des exposants et des visiteurs changé de maison...

Un belle journée et un bon ménage de printemps !!!

## Les 4<sup>èmes</sup> Olympiades toujours sous le soleil !

Une belle édition encore cette année avec ces 4<sup>èmes</sup> olympiades !

Une belle participation sous un beau soleil normand, les enfants et les parents ont pu profiter des 11 stands sportifs et découvrir pour cette année deux nouveautés avec un stand « basket » et un stand « tir au but ».

Pour cette édition nous avons pu bénéficier de très beaux lots de la part de nos entreprises locales mais aussi plus largement d'entreprises de l'agglomération rouennaise, sans oublier la Région Normandie, la Métropole Rouen Normandie et le Département de Seine-Maritime. Un grand merci à tous de participer à notre événement, votre générosité nous a permis de donner de très belles récompenses à nos jeunes sportifs.

Nous tenons à remercier également chaleureusement tous les bénévoles qui ont donné de leur temps afin que ces Olympiades soient une réussite.

Merci à tous les participants à qui nous donnons rendez-vous pour les prochaines Olympiades en 2018 !



## Spectacle de fin d'année de l'atelier musical municipal

Sébastien LETELLIER et les graines de musiciens de l'atelier musical ont enchanté nos oreilles le temps d'une douce soirée de juillet. Au son des guitares, claviers et autres instruments de musique, les jeunes artistes en herbe ont interprété différents airs de rock, folk et musiques actuelles.

Un petit moment de bonheur et beaucoup de fierté pour tous les parents présents !



## Conseil Municipal des jeunes

Dans le cadre de leur élection nos jeunes conseillers municipaux avaient un projet à mener au cours de leur 2 ans de mandat. Après un conseil animé et riche en idée, ils ont tous voté à l'unanimité le projet proposé par Sacha Turpin qui consistait à installer plus de poubelles le long de la ravine pour que les promeneurs arrêtent de jeter leurs déchets n'importe où !

C'est chose faite depuis plusieurs semaines, vous avez pu certainement apercevoir ces nouveaux mobiliers communaux, espérant que nos promeneurs soient attentifs à cette démarche.

Nous remercions très chaleureusement nos jeunes conseillers qui ont donné de leur personne durant ces 2 années et participé à toutes les manifestations de la commune et ce toujours dans la bonne humeur !



## Centre de loisirs

Le centre de loisirs a fait le plein en juillet et a proposé aux enfants présents de belles sorties et des animations qui ont ravi nos chères têtes blondes !

Au programme de ces 4 semaines intenses pour l'équipe d'animation jeux en tout genre, sortie au Parc Saint Paul, accrobranche, bowling ...Chacun a pu y trouver son compte et en profiter.

Cette année encore, les enfants ont pu rester au centre un soir pour y passer la nuit. Le succès fut

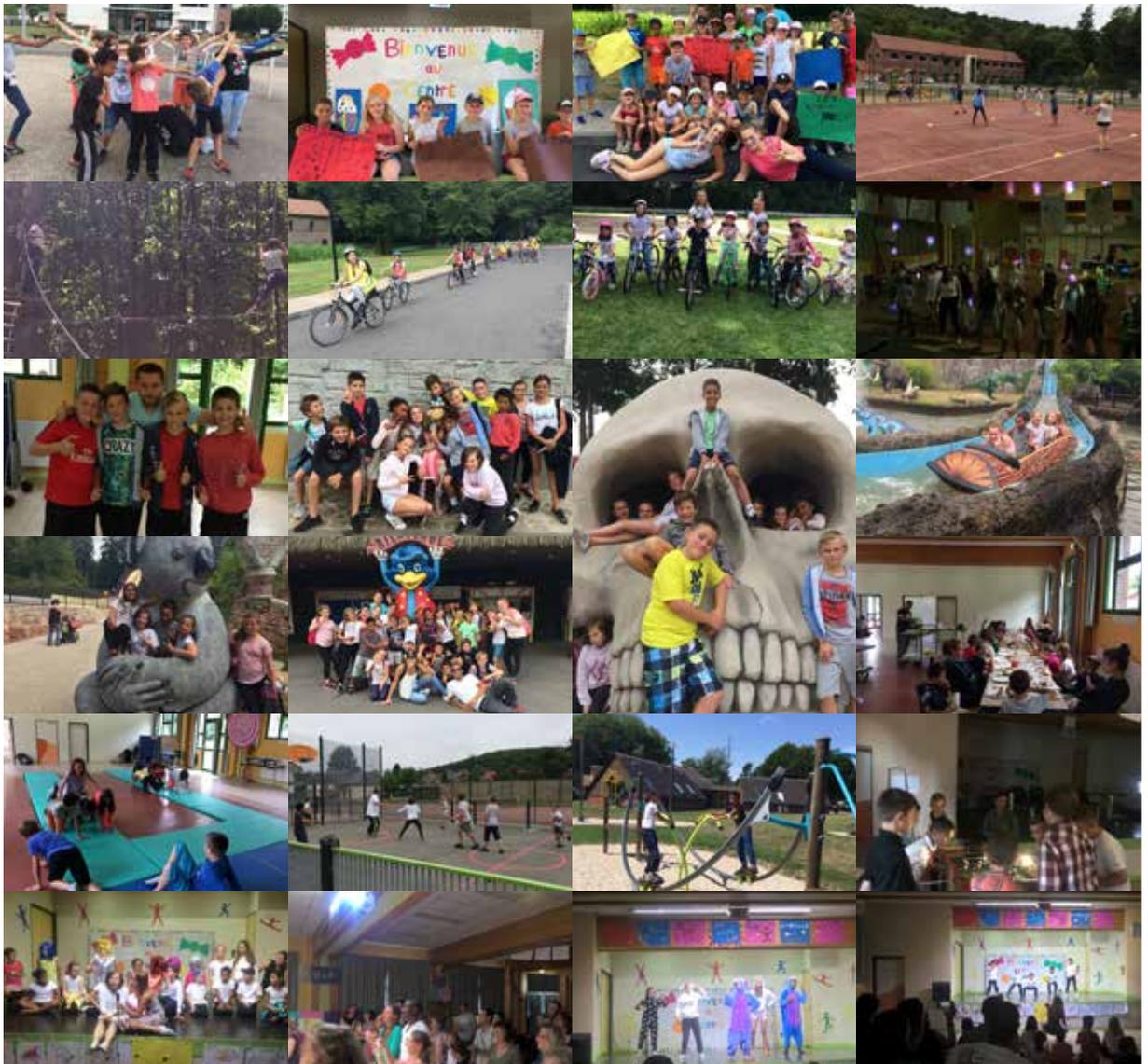
au rendez-vous avec l'intégralité des enfants qui ont souhaité rester pour profiter de la soirée. Après l'installation des couchages, les enfants ont pu déguster leur repas pour ensuite aller se dépenser sur le dancefloor ! Après la traditionnelle bataille de polochons, les enfants ont pu se reposer un peu même si la nuit fut courte mais les enfants étaient ravis ! Petit-déjeuner et on enchaîne sur une nouvelle journée.

Pour clôturer comme il se doit ce centre d'été, les enfants ont répété

et se sont appliqués à présenter à leurs parents un spectacle digne de ce nom !

Une belle session qui se termine en laissant de beaux souvenirs !

Merci à l'équipe d'animation qui a mis tout son cœur pour satisfaire les enfants et contribuer à la réussite de ce centre. Rendez-vous aux vacances de la Toussaint !



## Spectacle fin d'année PEDT

C'est avec une immense joie que les enfants des ateliers péri-scolaires : atelier musical et «mes premiers mots d'anglais» se sont retrouvés pour un petit spectacle le vendredi 16 décembre dernier en «huis clos». Chansons en anglais et accompagnements musicaux ont résonné dans l'école maternelle.

Monsieur le maire, Marielle, les encadrants et le public écolier se sont laissé entraîner aux sons de la guitare de Sébastien et des Boomwackers des petits musiciens.

Ce fût un joli moment pour tous avec ces chants de Noël en anglais déployés à gorges ouvertes et «choeur» joie !!!



## Le marché de Noël a la côte !

Samedi 10 décembre, l'association des Parents d'Élèves de la Vallée de l'Aubette de Saint-Aubin-Epinay a organisé son premier marché de Noël dans la cour de l'école. Sous le dynamisme de la nouvelle présidente, Madame Sophie LEROY, de nombreux bénévoles ont œuvré pour que la journée soit réussie.

Pari gagné : le temps clément et la convivialité était de la partie!

Vu le succès de cette première édition à l'extérieur, le rendez-vous est déjà prévu pour l'année prochaine.

Madame Sophie LEROY remercie les bénévoles et les exposants pour leur aide.



## Appel à la générosité

Un groupe de primaire des ateliers périscolaires échange depuis l'an dernier avec une école du Laos. Les enfants collectent pour leurs camarades du bout du monde des produits d'hygiène corporelle et des fournitures scolaires (cahiers, stylos...).

Si vous souhaitez vous associer à cet élan de générosité, merci de déposer vos dons en mairie.

## Concours du plus bel épouvantail

Les enfants de la classe de Nathalie SINAN et des ateliers périscolaires de Séverine LEFRANCOIS ont participé au concours du plus bel épouvantail organisé par Jardiland. Félicitations aux enfants de la classe des petits/moyens et des ateliers manuels pour leur participation. Les créateurs de « ROSE » et « EPOUVANTAFUO » ont reçu 2 chèques de 20 euros (un par épouvantail) qui permettront d'investir dans du petit matériel de jardinage...



## Fêtes de fin d'année

Décembre est traditionnellement festif à l'école de Saint-Aubin-Epinay.... Le programme pour la fin d'année 2016 a été :

• Jeudi 1er décembre : DECORATION DU SAPIN DE NOEL

Le sapin de Noël du réfectoire a été décoré par les enfants de la garderie.

• Vendredi 2 décembre : DECORATION DE LA BIBLIOTHEQUE

La décoration du sapin de Noël de la bibliothèque municipale a été l'œuvre d'un groupe d'enfants des ateliers périscolaires. Ce fut un bon moment récréatif avec quelques boules de casser...

• Vendredi 9 décembre : SPECTACLE DES ATELIERS PERISCOLAIRES

Le vendredi 9 décembre ; les jeunes artistes des groupes théâtre et musique inscrits aux ateliers périscolaires ont invité leurs camarades et leurs familles pour fêter la fin du trimestre. Le spectacle a débuté par une pièce de théâtre portant l'incroyable titre « Mon prof est un troll ». Tout un programme.... drôle, original avec un brin de folie... Puis, les musiciens sur-motivés nous ont offert un show rythmé sous l'impulsion de Sébastien.

Bravo les enfants et merci aux 2 animateurs, Jeanne et Sébastien !

• Jeudi 15 décembre : LE REPAS DE NOEL A LA CANTINE.

Le repas de Noël a été choisi en commission menus par Léa et Johan, deux élèves de CM2.

• Jeudi 15 décembre : GOUTER DES ENFANTS DE PRIMAIRE

Comme chaque année la municipalité a offert un goûter aux enfants de primaire. Le Père Noël s'est invité à cette pause gourmande. Il a distribué un sachet de friandises à chaque enfant. Les enfants l'ont remercié en chantant des mélodies de Noël. François LECARPENTIER a accompagné nos jeunes chanteurs à la guitare. C'est la magie de Noël !

• Vendredi 16 décembre : PAUSE GOURMANDE DES ENFANTS DE MATERNELLE

Dégustation de brioches et de jus d'orange offert par la municipalité pour les enfants de maternelle en présence du Père

Noël avec dans sa hotte un sachet de friandises pour chaque enfant.

• Vendredi 16 décembre : SPECTACLE DE NOEL DES PRIMAIRE

A l'initiative de l'équipe enseignante, les 3 classes de primaire ont assisté à un spectacle au 106.

• Vendredi 16 décembre : SPECTACLE DE NOEL PAR ET POUR LES ENFANTS DE MATERNELLE DES ATELIERS PERISCOLAIRES : Catherine et Sébastien ont préparé et présenté avec les enfants des groupes « mes premiers mots d'anglais » et musique des chants de Noël dans la langue de Shakespeare. Puis, Catherine a lu des histoires de Noël.

## 17 calculatrices pour 17 futurs collégiens !



Mardi 4 juillet, les 17 élèves de CM2 ont reçu une calculatrice offerte par la municipalité. Un cadeau qui doit permettre d'accompagner les élèves vers le collège.

Entouré des bénévoles de l'aide aux devoirs, des parents et des enseignants de primaire, Monsieur le Maire et son adjointe aux Affaires Scolaires ont souhaité une belle réussite scolaire à ces futurs collégiens.

## La chorale de l'école

A Saint-Aubin-Epinay, la fin de l'année se fête en chansons. Les élèves du CP au CM2 ont repris en chœur les chants appris avec entrain et plaisir tout au long de l'année par Monsieur LECARPENTIER qui les accompagne au son de sa guitare.

Mais à Saint-Aubin-Epinay, on adore les surprises et dire au revoir en chantant!!!!

Donc la chorale s'est achevée par une très jolie reprise de « j'ai demandé à la lune » transformée par les enfants et les collègues de François LECARPENTIER par « j'ai demandé à mon maître ». François quitte l'école pour de nouvelles aventures mais mon petit doigt me dit qu'il sera avec nous pour la chorale 2018....



## Kermesse des écoles

Le temps d'une belle journée de juin, la cour de l'école s'est transformée en mini fête foraine. Barbe à papa et crêpes au nutella !!!!

Pêche au canard et maquillage !!!!

Les enfants jouaient, riaient, gagnaient et surtout s'amusaient....

Une fois de plus la kermesse de Saint-Aubin-Epinay fût une belle réussite !



## Retour sur une année scolaire sous le signe de la mobilisation !

Le 3 février 2017 : Madame MOREL, Inspectrice Académique de la Circonscription de Darnétal, a annoncé l'éventualité d'une fermeture de classe pour la rentrée 2017. Malgré les arguments avancés par la municipalité, la fermeture de classe a été actée lors des instances réglementaires ( Comité Technique Spécial Départemental du 15 mars 2017 et du Conseil Départemental de l'Éducation Nationale du 31 mars 2017).

Refusant cette décision préjudiciable à l'intérêt des écoliers, les parents d'élèves, l'équipe enseignante et la municipalité ont décidé d'agir contre le retrait d'un poste d'enseignant à l'école maternelle l'Eau Vive avec la mise en place d'actions :

- Une pétition « contre la fermeture de classe » a obtenu plus de 500 signatures.
- Le 18 mars, les parents d'élèves ont décidé de bloquer l'école jusqu'à l'obtention d'une audience avec Madame Benoît- Mervant, Directrice de l'Académie. Pour soutenir toutes les familles , la municipalité a mis en place un accueil provisoire au centre Saint-Romain. Les enfants étaient accueillis de 7h 30 à 18h30. Plus de 60 enfants ravis de cet espace de liberté improvisé ont bénéficié de cet accueil. Bravo aux enfants pour leur gentillesse et leur bienveillance les uns envers les autres !  
L'encadrement était assuré par les agents municipaux (Corinne BREQUIGNY, Maryline BONTE, Lucie FAUCHARD, Séverine LEFRANCOIS, Amandine DE OLIVEIRA, Micheline ROUILLARD, Jeanne, Yannick LAROCHELLE, Sébastien LETELLIER) et des bénévoles (Catherine FINETTI, Cécilia FINETTI, Fatima PAILLARD, Monique VAUTIER, Daniel ARDANUY, Mickaël CERDA, Anthony MEUNIER et Sébastien GOUJON). Un grand merci à Tous !
- Le 22 et 27 mars, deux délégations ont rencontré Madame MOREL, Inspectrice Académique de la circonscription de Darnétal pour soutenir leurs arguments contre la fermeture de classe
- 8 familles se sont engagées par écrit à inscrire leurs enfants de moins de 3 ans dès la rentrée de septembre.
- Le 28 mars , les parents d'élève ont reçu une réponse favorable à leur demande d'audience et le blocage de l'école a été levé.

Soucieux du devenir de l'école, parents, équipe enseignante et municipalité sont restés mobilisés pour éviter la fermeture d'une classe de maternelle !  
Ce collectif tripartite ayant pour unique objectif l'intérêt des enfants !



# UNE RENTRÉE AU GRAND COMPLET !

Le lundi 4 septembre en chiffres :

- 1 équipe de 4 enseignantes,
- 37 enfants inscrits en école maternelle,
- 82 enfants inscrits en école élémentaire,
- 6 agents municipaux pour animer les temps périscolaires (garderie, restaurant scolaire) dont 1 ATSEM dans l'unique classe de maternelle,
- 2 médias présents devant l'école : Paris Normandie pour la presse écrite et France Info pour la presse nationale.

À 14 heures, Madame MOREL, l'Inspectrice Académique du secteur est venue compter les élèves inscrits à l'école maternelle... Après plusieurs mois d'incertitude pour l'avenir de l'école de notre village et une attente de plusieurs jours difficiles pour les 37 enfants de maternelle, l'institutrice, l'ATSEM ; le verdict est enfin tombé : la 2ème classe de maternelle est maintenue. Nous espérons retrouver Madame GOUTAL le plus tôt possible pour la satisfaction de tous.

L'équipe municipale remercie les parents d'élèves et l'équipe enseignante de leurs partenariats dans ce bras de fer avec l'Éducation Nationale. La mobilisation de Tous a permis de maintenir la pression depuis le mois de mars.

Chacun a œuvré et participé au maintien de la 2ème classe par différentes actions :

- Le Conseil Municipal à 2 reprises s'est positionné contre la fusion des 2 écoles.
- Les parents d'élève ont bloqué les établissements scolaires durant plusieurs jours.
- La mairie a mis en place un accueil gratuit des enfants durant le blocage de l'école par les parents d'élèves.
- L'équipe enseignante a proposé un projet pédagogique d'accueil des enfants de moins de 3 ans qui malheureusement n'a pas été retenu par l'Inspection Académique.
- Un collectif de parents et Monsieur le Maire accompagné de son Adjointe aux Affaires Scolaires ont rencontré à plusieurs reprises les représentants de l'Éducation Nationale.
- La municipalité a privilégié les familles avec des enfants scolarisables à Saint-Aubin-Épinay lors de l'attribution de logement.
- La municipalité a diminué le loyer d'un logement Type 5 pour favoriser une famille avec des jeunes enfants.
- Le conseil municipal a décidé de ne pas augmenter le tarif de restauration scolaire des enfants hors communes pour l'année scolaire 2017-2018.
- Les parents d'élèves ont installé des pancartes sur la grille de l'école et la mairie a installé des banderoles sur les rond points pour inviter les hors communes à inscrire leurs enfants à Saint-Aubin-Épinay.
- Les parents et la municipalité ont mobilisé les médias.
- Et pour finir tous les enfants inscrits sur la base élèves de l'Éducation Nationale étaient présents le matin de la rentrée !

L'année scolaire peut enfin débiter dans de bonnes conditions ! Bonne rentrée à Tous !

## Biblioween

Ils sont venus très très nombreux les enfants invités par les bénévoles de Biblioween le 31 octobre. Les uns étaient déguisés en sorciers, en monstres ... d'autres en squelettes, en chauffe souris et même en fées ...

Mais avant de déguster le délicieux buffet biblioweenesque composé de citrouille à la pizza, larves au popcorn, araignées sucrées, fantômes de chamallow, bave de crapaud... il leur a fallu passer par de nombreuses étapes plus difficiles les unes que les

autres. Par exemple : traverser la toile d'araignée, trouver les énigmes, participer à la chasse aux trésors, exécuter un bras de fer, écouter des histoires plus ou moins étranges ... et c'est avec brio qu'ils ont réussi !!!

Nous remercions les enfants qui ont su apporter cette ambiance si particulière pour Halloween.



## Les bébés lecteurs et la magie de Noël

Le Père Noël est venu saluer les bébés lecteurs au Centre Culturel Saint-Romain le vendredi 15 décembre. Loin de la frénésie des achats de Noël, les enfants ont écouté des histoires, joué avec les paquets cadeaux, remplacé le Père Noël dans son traîneau et apprécié les papillotes sucrées à souhait...

C'est la magie de Noël !



## Autour des Noëls du monde

Le 17 décembre dernier, les enfants de l'école primaire (CP, CE1, CE2, CM1, CM2) ont été conviés avec leurs enseignantes respectives à la salle St Romain pour une découverte des Noëls du monde à travers des histoires racontées par une maman, temporairement en service comme lutin du fameux grand-père. Dans le traîneau spécialement aménagé comme décor, nous avons voyagé pendant trois heures autour du globe. Nous avons ainsi découvert l'histoire de Snegourotka, la fée des neiges en Russie, celle de Bayani aux Philippines qui rend visite le 25 décembre aux anciens de la famille avec sa lanterne de papier, ils vont en retour lui souhaiter bonheur en posant les mains sur son front ou l'histoire de Pipaluk au Groenland qui décore sa maison d'étoiles lumineuses et mange du mattak, une sorte de viande entourée de peau de baleine !

Heureusement que d'autres mamans lutins avaient préparé d'autres gâteaux pour que les enfants puissent voyager également d'une manière gourmande à travers différents pays : cookies (États-Unis), sablés (France), pandoro (Italie), salami de biscuits (Roumanie)...

Nous avons eu peur des krampus en Autriche, de drôles de créatures bruyantes à longspoils qui effraient les enfants désobéissants mais on a aussi...rigolé en apprenant qu'en Islande durant les 13 nuits avant Noël, 13 trolls joyeux et espiègles, des Yules Lads visitent les enfants à tour de rôle et laissent les cadeaux aux plus sages et des pommes de terre pourries à ceux qui n'ont pas été gentils ou qu'en Australie, on chante dans les rues le 24 décembre et le lendemain on se retrouve sur la plage pour partager un pique-nique avec sa famille et guetter le père Noël qui passera en surf ou en bateau ! Tout le contraire de la petite Mathilda qui l'attend en Finlande sous la neige avec le

traditionnel riz au lait et la réponse à la fameuse question « Y a-t-il un enfant sage ici ? »

Nous avons fini notre voyage avec un jeu de lecture amusant : nous nous sommes employés à dire Joyeux Noël en plusieurs langues et nous avons sélectionné les expressions les plus plébiscitées : Veseloho Vam Rizdva (Ukraine), Selamat Tahun Baru (Indonésie), Feliz Navidad (Espagne, Uruguay, Bolivie), Craciun fericit (Roumanie) et le fameux Merry Christmas !!!

Nous espérons que ce moment a pu apporter aux enfants un avant goût du futur merveilleux Noël qu'ils allaient passer en famille ! En tous les cas, la joie, la bonne humeur et les étoiles dans leurs yeux étaient au rendez-vous ! A l'année prochaine !

## En attendant Noël

En attendant Noël, des enfants de 0 à 60 ans et plus se sont retrouvés le 23 décembre autour du traîneau du Père Noël. Au rythme de la « clochette magique », ils ont découvert la poésie d'un kamishibai (petit théâtre japonais en papier), écouté des histoires de Noël, repris en chœur des chants traditionnels, dégusté des friandises et ...adoré la visite du Père Noël.

Le chapitre des animations 2016 de la bibliothèque s'est refermé sur un joli conte de fin d'année.



## La 1ère nuit de la lecture

Cette année, le Ministère de la Culture a lancé l'opération « La Nuit de la Lecture ». Les bénévoles de la bibliothèque municipale de Saint-Aubin-Epinay ont souhaité s'associer à ce projet et ont proposé aux enfants de lire des histoires aux adultes.

Le 14 janvier dernier à la nuit tombée, Louise, Jade, Margaux, Anaëlle, Leïna, Taïna, Gabrielle et Lise ont enchanté une quinzaine d'adultes en les embarquant dans le monde merveilleux des rois, des reines, des princes et des princesses. Félicitations à ces 8 Princesses de la lecture pour avoir métamorphosé cette soirée d'hiver en contes poétiques et merveilleux...

## Les valentines donnent rendez-vous aux petits saint valentins

Jamais nous n'avions vu autant de cœurs en si peu de temps. Des cœurs de toutes les couleurs, des cœurs de toutes les dimensions, des cœurs qui montent au ciel accompagnés de petits papillons, des cœurs accrochés sur la tige d'une fleur, des énormes cœurs où ont été inscrits « Maman je t'aime » ou « Papa je t'aime » ou « je vous aime »...

Tout ceci grâce à l'imagination des petites Valentine et des petits Valentin qui avaient rendez-vous à la bibliothèque, le jour de la St-Valentin.

Après avoir dégusté des crêpes préparées avec « amour » par les bénévoles de la bibliothèque, les enfants sont repartis, avec dans les mains, leurs petits trésors qu'ils offriront à tous ceux qu'ils aiment.



## Des nouveautés à dévorer sans modération

Voici quelques nouveautés que vous pouvez emprunter et dévorer le soir au moment du coucher ou la journée en toute tranquillité.

- MORTELE ADELE une BD pour les jeunes
- JOURNAL D'UN BABY SITTER de BEAUPERE un roman pour les jeunes
- GAME OVER tome 14 de MIDAM une BD pour les jeunes
- UN DRAGON TROP BOUGON un roman pour les jeunes lecteurs
- POLAIRE un documentaire pour tous public
- LONTANO le dernier roman pour adulte de GRANGE
- VALERIAN INTEGRALE tome 5 une BD pour les adultes.....

Venez nombreux découvrir la bibliothèque municipale et ses trésors littéraires !

## Vivre dans votre village avec un animal

Avoir un animal de compagnie est toujours une grande joie et doit le rester. Ceci étant dit, vivre avec lui demande de bien connaître et respecter quelques règles simple de savoir-vivre.

Les déjections sur les trottoirs, pistes cyclables, lieux publics...sont inacceptables, pour les enfants qui risquent de se souiller, pour les personnes âgées qui peuvent glisser, pour les personnes à mobilité réduite qui circulent en fauteuil, pour les personnes mal voyantes, pour les piétons, cyclistes, randonneurs, promeneurs, pour le personnel communal des espaces verts.

Merci de ramasser les déjections de votre animal.

### Nuisances sonores : de la diplomatie

Avant d'envoyer les polices de France et de Navarre chez votre voisin ou d'envisager de nourrir son fauve à coups de somnifères... Essayer d'aller parlementer ! Un chien aboie généralement lorsque son maître n'est pas là, et votre voisin n'est peut-être pas conscient de la gêne que provoque son animal.

Dans un second temps, ou devant un refus de discussion, vous pouvez commencer par adresser un courrier au propriétaire du chien concerné, afin de lui rappeler la législation en vigueur, ainsi que les sanctions auxquelles il risque de devoir faire face. Si rien ne change, vous serez contraint de faire appel aux forces publiques.

### La divagation

Laisser divaguer un animal susceptible de présenter un danger pour les personnes est puni par l'amende prévue pour les contravention de 2ème classe.

## PROGRAMME

**DIMANCHE 8 OCTOBRE 2017**

Spectacle Intercommunal des aînés

**MARDI 31 OCTOBRE 2017**

Bibliowen

**SAMEDI 11 NOVEMBRE 2017**

Armistice - Cérémonie aux monument aux morts

**WEEK END 17,18 ET 19 NOVEMBRE 2017**

Exposition Artistique de la Vallée de l'Aubette

**DIMANCHE 26 NOVEMBRE 2017**

Repas des aînés

**WEEK-END 2 ET 3 DECEMBRE 2017**

Téléthon

**SAMEDI 16 DECEMBRE 2017**

Marché de Noël de l'APE

**SAMEDI 23 DECEMBRE 2017**

Animation Noël à la bibliothèque

## ETAT CIVIL ANNEE 2016

### BIENVENUE

LEDAIN Emma	13 octobre 2016
COUTARD Siméon	20 février 2017
ELKTIRI EL IDRISSE Kâmil	08 mars 2017
PAMBOUEM Maélia	24 mars 2017
VESELOVSKI Makar	28 mars 2017
BUQUET COTTARD Manon	21 juin 2017
MIRABEL Charly	10 août 2017
CAGNARD Fanny	20 août 2017

### FELICITATIONS

LEFEVRE Cédric	
Et	29 octobre 2016
GRANDMARRE Audrey	

DUCHESNE Thierry	
Et	17 juin 2017
MONTANET Véronique	

BENARD Steven	
Et	02 septembre 2017
ROUILLARD Laura	

### REGRETS

CARPENTIER Jean-Claude	30 juin 2017
LEMARIE Yves	29 août 2017
JUSTIN Lionelle	07 juillet 2017



### VOTRE MAIRIE

3875, route de Lyons-La-Forêt

76160 Saint Aubin Épinay

Tél. : 02 35 08 45 23/Fax: 02 35 08 45 62

E-mail : [mairie.saintaubinepinay@gmail.com](mailto:mairie.saintaubinepinay@gmail.com)

[www.saintaubinepinay.fr](http://www.saintaubinepinay.fr)



Retrouvez toute l'actualité  
de Saint-Aubin-Epinay  
sur notre page facebook

### Informations légales

Directeur de publication : Benoit ANQUETIN, Maire

Rédaction et photos: Commission communication - Conseillers municipaux

Bénévoles- Associations communales

Maquette et mise en page : Commune de Saint-Aubin-Epinay

Impression : Imprimerie Centrale, Rouen

Nombre d'exemplaires : 500 ex